

## **PALLAS G2**

UN R129/04, i-Size  
76 cm – 150 cm  
> 15 M - approx. 12 Y

**USER GUIDE**



DE  
3

EN  
25



Download the CYBEX app and register  
your product to unlock your benefits

## VISUELLE SPRACHE

### **WARNUNG**

Das Signalwort weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

### **HINWEIS**

Das Signalwort weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden am Produkt oder anderem Eigentum führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.



Tipps und Besonderheiten, die die Bedienung des Kindersitzes erleichtern.



Videoanleitung



Korrekt



Sprachausgabe



Falsch



Zurück zum  
Inhaltsverzeichnis



Hörbares Signal

# INHALT

ZULASSUNG	5
SICHERHEIT	5
SITZKOMponentEN	10
DER RICHTIGE PLATZ IM FAHRZEUG	11
EINBAU DES KINDERSITZES IN DAS FAHRZEUG	13
AUSBAU DES KINDERSITZES AUS DEM FAHRZEUG	15
ANPASSEN DER KOPFSTÜTZE	15
KORREKTER INSTALLATIONSMODUS	16
ANSCHNALLEN MIT FANGKÖRPER	16
WECHSEL VOM FANGKÖRPER ZUM FAHRZEUGGURT	18
SICHERN DES KINDES OHNE FANGKÖRPER	18
EINSTELLEN DER LIEGEPOSITION	19
SEITENPROTEKTOREN	20
NEIGUNGSVERSTELLBARE KOPFSTÜTZE	21
AB- UND AUFZIEHEN DES BEZUGES	21
REINIGUNG	22
PFLEGE	22
PRODUKTLEBENSDAUER	23
ENTSORGUNG	23
HERSTELLERGARANTIE	24



## ZULASSUNG

UN R129/04

CYBEX **Pallas G2** mit Fangkörper:  
76 cm – 105 cm, > 15 M, max. 21 kg

CYBEX **Pallas G2** mit Dreipunkt-Automatigurt: 100 cm – 150 cm  
Alter: > 15 Monate bis ca. 12 Jahre

---

Vielen Dank, dass Sie sich bei der Wahl eines Kindersitzes für den **Pallas G2** entschieden haben.

## SICHERHEIT



**WICHTIG** Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Einbau des Kindersitzes in Ihr Fahrzeug sorgfältig durch und halten Sie sie zum späteren Nachschlagen immer griffbereit.

### ⚠ WARNUNG

Nichtbeachtung der Herstelleranweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Damit Ihr Kind richtig geschützt werden kann, ist es unbedingt notwendig, den Kindersitz so zu verwenden, wie es in dieser Anleitung beschrieben wird.

### ⚠ WARNUNG

Die Verwendung nicht zugelassener modifizierter Kindersitze kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Ohne Genehmigung der Zulassungsstelle dürfen keine Veränderungen am Kindersitz vorgenommen und keine Ergänzungen hinzugefügt werden.



## Wichtige Informationen

- Dieser Kindersitz ist gemäß UN R129/04 zugelassen.
- Erst wenn Ihr Kind älter als 15 Monate ist und eine Größe von 76 cm erreicht hat, dürfen Sie den Kindersitz verwenden.
- Dieser Kindersitz darf nur auf Fahrzeugsitzen eingebaut werden, welche laut Fahrzeughandbuch zur Verwendung von Kinderrückhaltesystemen zugelassen sind.
- Nur geeignet für Fahrzeugsitze mit Dreipunkt-Automatikgurt, die nach UN Regulierung Nr. 16 oder gleichwertigem Standard zugelassen sind.
- Benutzen Sie niemals andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebenen und am Sitz markierten Punkte, um den Kindersitz zu befestigen.
- Die Rückenlehne des Kindersitzes muss an der Lehne des Fahrzeuges flächig aufliegen.
- Der Schultergurt muss schräg nach hinten verlaufen und darf nie nach vorne zum oberen Gurtpunkt im Fahrzeug führen.
- Das Fahrzeuggurtschloss darf keinesfalls über die Armlehne reichen. Ist die Gurtpeitsche zu lang, ist der Kindersitz für eine Verwendung auf dieser Position im Fahrzeug nicht geeignet.
- Der Dreipunktgurt darf nur über die dafür vorgesehenen Führungen verlaufen. Die Gurtführung wird in diesem Handbuch genau beschrieben und ist zudem am Kindersitz grün markiert.
- Der Beckengurt muss auf beiden Seiten so tief wie möglich über der Leistenbeuge Ihres Kindes verlaufen, um im Falle eines Unfalls optimal wirken zu können.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass der Fangkörper bzw. der Dreipunkt-Automatikgurt korrekt eingestellt ist und straff am Körper anliegt. Den Gurt auf keinen Fall verdrehen!
- Alle Gurte müssen straff sein und dürfen nicht verdreht sein!

- Nur eine korrekt eingestellte Kopfstütze bietet den größtmöglichen Schutz und Komfort für Ihr Kind und gewährleistet außerdem den optimalen Verlauf des Schultergurtes.
- Bei Verwendung zwischen 76 cm – 100 cm Körpergröße ist der Fangkörper zwingend zu verwenden.
- Achten Sie immer darauf, dass der Kindersitz beim Schließen der Fahrzeugtür oder beim Verstellen der Rückbank nicht eingeklemmt wird.
- Der Kindersitz ist auch ohne linearen Seitenaufprallschutz getestet und zugelassen.
- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht länger als 11 Jahre. Der Sitz ist während seiner Produktlebensdauer hohen Belastungen ausgesetzt, die mit steigendem Alter zu einer Veränderung der Qualität des Materials führen.
- Versuchen Sie NICHT, den Kindersitz selbst über den Hausmüll zu entsorgen. Beachten Sie bitte die Entsorgungshinweise in dieser Bedienungsanleitung.



## Sicherheitshinweise

### **⚠️ WARNUNG**

#### **Verletzungsgefahr durch ungesicherten Kindersitz**

Bei einer Notbremsung oder einem Unfall kann ein ungesicherter Kindersitz zu Verletzungen Ihres Kindes führen.

- Für das Sichern des Kindes mit dem Fangkörper (76 cm – 105 cm, max. 21 kg) ist die Befestigung der ISOFIX-Rastarme allein nicht ausreichend: Es ist unbedingt erforderlich, zusätzlich den Top-Tether-Gurt zu installieren.
- Der Top-Tether-Gurt darf nur an den dazu vorgesehenen Ankerpunkten befestigt werden.
- Der Kindersitz muss auch dann, wenn er nicht benutzt wird, immer korrekt im Fahrzeug befestigt sein.

### **⚠️ WARNUNG**

#### **Verletzungsgefahr durch ungesicherte Gegenstände**

Bei einer Notbremsung oder einem Unfall können ungesicherte Gegenstände zu Verletzungen Ihres Kindes oder andere Mitfahrer führen.

- Gepäckstücke oder andere Gegenstände im Fahrzeug müssen immer gut befestigt werden.

### **⚠️ WARNUNG**

#### **Lebensgefahr durch extreme Temperaturen**

Eine längere Exposition des Kindes gegenüber extremen Temperaturen kann zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Fahrzeug zurück.

### **⚠️ WARNUNG**

#### **Verbrennungsgefahr durch heiße Bauteile**

Die Teile des Kindersitzes heizen sich in der Sonne auf. Ihr Kind kann sich daran unter Umständen verbrennen.

- Schützen Sie Ihr Kind und den Kindersitz vor intensiver Sonneneinstrahlung.

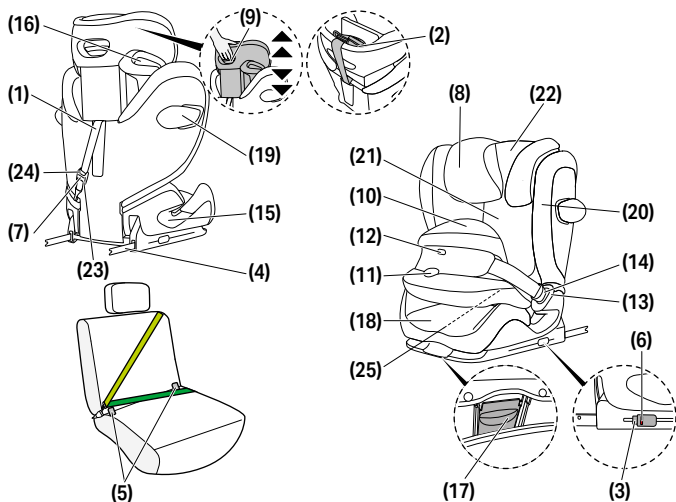


**⚠️ WARNUNG****Verletzungsgefahr durch beschädigten Kindersitz**

Aufgrund eines Unfalles können am Kindersitz Beschädigungen auftreten, die mit bloßem Auge nicht erkennbar sind.

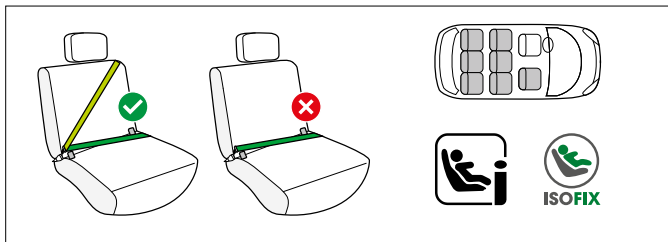
- Bitte tauschen Sie nach einem Unfall unbedingt den Sitz aus. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.

## SITZKOMPONENTEN



- |  |  |  |
|--|--|--|
| <b>(1)</b> Top-Tether-Gurt                         | <b>(10)</b> Fangkörper<br>(76 cm – 105 cm)           | <b>(19)</b> Linearer<br>Seitenaufprallschutz<br>(L.S.P.)     |
| <b>(2)</b> Parkposition Top-Tether                 | <b>(11)</b> Verstelltaste                            | <b>(20)</b> Entriegelungstaste des<br>Seitenaufprallschutzes |
| <b>(3)</b> ISOFIX-<br>Entriegelungstasten          | <b>(12)</b> Verriegelungsanzeige                     | <b>(21)</b> Rückenlehne                                      |
| <b>(4)</b> ISOFIX-Rastarme                         | <b>(13)</b> Gurtschloss                              | <b>(22)</b> Neigungsverstellbare<br>Kopfstütze               |
| <b>(5)</b> ISOFIX-<br>Befestigungspunkte           | <b>(14)</b> Schlosszunge                             | <b>(23)</b> Top-Tether-Versteller                            |
| <b>(6)</b> ISOFIX-Indikatoren                      | <b>(15)</b> Beckengurtführung<br>(100 cm – 150 cm)   | <b>(24)</b> Verstelltaste des<br>Top-Tethers                 |
| <b>(7)</b> Sicherheitsindikator des<br>Top-Tethers | <b>(16)</b> Schultergurtführung<br>(100 cm – 150 cm) | <b>(25)</b> Stauchach des<br>Benutzerhandbuchs               |
| <b>(8)</b> Verstellbare Kopfstütze                 | <b>(17)</b> Positionsverstelltaste                   |  |
| <b>(9)</b> Höhenverstellung der<br>Kopfstütze      | <b>(18)</b> Sitzkissen                               |  |

## DER RICHTIGE PLATZ IM FAHRZEUG



### 76 cm – 105 cm und > 15 M; Verwendung mit Fangkörper

Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie i-Size. Es ist nach der UN Regulierung Nr. 129/04 zur Verwendung auf solchen Fahrzeugsitzen genehmigt, die gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch für i-Size-Rückhaltesysteme geeignet sind.

Wenn ein Fahrzeugsitz mit dem i-Size Logo gekennzeichnet ist, ist er in der Regel für die Verwendung mit allen i-Size Fahrzeugsitzen geeignet. Da Einschränkungen jedoch nicht ausgeschlossen werden können, empfehlen wir unsere Fahrzeug Kompatibilitätsliste zu prüfen.

Verfügt Ihr Fahrzeug über keinen i-Size Sitzplatz, überprüfen Sie bitte anhand der Fahrzeug Kompatibilitätsliste, ob eine Verwendung erlaubt ist.

Die aktuelle Version der Fahrzeug Kompatibilitätsliste erhalten Sie auf [go.cybex-online.com/pallas-g2-car-compatibility](https://go.cybex-online.com/pallas-g2-car-compatibility).

### 100 cm – 150 cm; Verwendung mit Dreipunkt-Automatgurt

Der Kindersitz kann in der Regel auf jedem Fahrzeugsitz mit einem Dreipunkt-Fahrzeuggurt installiert werden. Da jedoch Einschränkungen auftreten können, empfehlen wir, unsere Fahrzeug



Kompatibilitätsliste zu prüfen. Sollte Ihr Fahrzeug nicht aufgeführt sein, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

Die aktuelle Version der Fahrzeug Kompatibilitätsliste erhalten Sie auf [go.cybex-online.com/pallas-g2-car-compatibility](https://go.cybex-online.com/pallas-g2-car-compatibility).

### **⚠️ WARNUNG**

Wird der Kindersitz mit einem Zweipunkt-Fahrzeuggurt gesichert, kann es bei einem Unfall zu schweren oder gar tödlichen Verletzungen des Kindes kommen. Der Kindersitz ist nicht für die Verwendung mit einem Zweipunkt- oder Beckengurt geeignet.

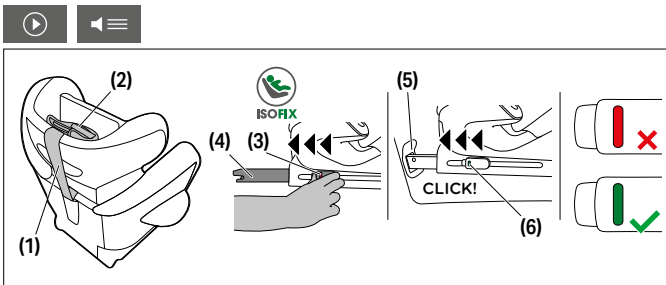
Bei der Benutzung mit Dreipunktgurt von 100 cm – 150 cm Körpergröße kann der Kindersitz auch ohne ISOFIX und Top-Tether verwendet werden. In diesem Fall muss der Kindersitz immer mit dem Dreipunkt-Fahrzeuggurt gesichert werden, selbst wenn kein Kind im Kindersitz sitzt.

Bitte vergewissern Sie sich anhand der Fahrzeug Kompatibilitätsliste, ob der Kindersitz in allen Kopfstützenpositionen ohne Einschränkungen verwendet werden kann.

In Ausnahmefällen kann der Kindersitz auch vorne am Beifahrersitz verwendet werden. Die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind unbedingt zu befolgen.

**💡** Ab einer Körpergröße von 135 cm kann die Kompatibilität des Kindersitzes mit ihrem Fahrzeug eingeschränkt sein.

## EINBAU DES KINDERSITZES IN DAS FAHRZEUG



Achten Sie darauf, dass ...

- die umklappbaren Rückenlehnen der Fahrzeugsitze eingerastet sind und sich in einer aufrechten Position befinden.
  - bei Einbau des Kindersitzes auf dem Beifahrersitz, dieser in der hintersten Position steht.
1. Lösen Sie den Top-Tether-Gurt **(1)** aus der Parkposition **(2)**.
  2. Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass sich der Kindersitz in der Sitzposition befindet.
  3. Betätigen Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten **(3)**, um die ISOFIX-Rastarme **(4)** auszufahren.

💡 Beide Entriegelungstasten können unabhängig voneinander betätigt und die ISOFIX-Rastarme somit unabhängig voneinander verstellt werden.

4. Schieben Sie die ISOFIX-Rastarme **(4)** bis zum Anschlag aus der Basis des Kindersitzes.
5. Stellen Sie den Kindersitz auf den entsprechenden Fahrzeugsitz im Auto.

ⓘ **HINWEIS** An einigen Autositzen aus empfindlichem Material können durch die Benutzung von Kindersitzen Druckstellen, Beschädigungen und/oder Abfärbungen auftreten. Um dies zu vermeiden, können Sie z. B. einen Sitzschoner unterlegen.

6. Schieben Sie die beiden ISOFIX-Rastarme **(4)** in die ISOFIX-Befestigungspunkte **(5)**, bis diese mit einem hörbaren „KLICK“ einrasten. Die beiden ISOFIX-Sicherheitsindikatoren **(6)** schalten von Rot auf Grün.
7. Vergewissern Sie sich, dass der Sitz gut hält, indem Sie versuchen, ihn aus den ISOFIX-Befestigungspunkten **(5)** herauszuziehen.
8. Schieben Sie den Kindersitz gegen die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes, bis dieser fest und vollflächig anliegt.

💡 Wechselseitiges Hin- und Herbewegen des Kindersitzes verspannt diesen zusätzlich mit der Rückenlehne des Fahrzeuges.

💡 Sollte die Kopfstütze des Fahrzeugs störend sein, ziehen Sie diese heraus oder nehmen Sie diese ganz ab (ausgenommen auf rückwärtsgerichteten Fahrzeugsitzen).

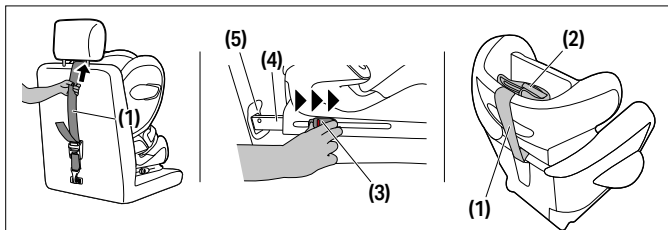
9. Führen Sie den Top-Tether-Gurt **(1)** über den Fahrzeugsitz und befestigen Sie ihn mit Hilfe des Schnapphakens am Ankerpunkt Ihres Fahrzeugs.

💡 Der Top-Tether-Gurt kann, wenn nötig, durch Drücken der Verstelltaste des Top-Tethers verlängert werden.

10. Straffen Sie den Top-Tether-Gurt **(1)**, bis der Sicherheitsindikator des Top-Tether-Gurtes **(7)** grün wird.

💡 Der Top-Tether-Gurt muss unter der Kopfstütze der Rückbank durchgeführt werden. Die Führung des Top-Tether-Gurtes über die Kopfstütze ist nicht zulässig.

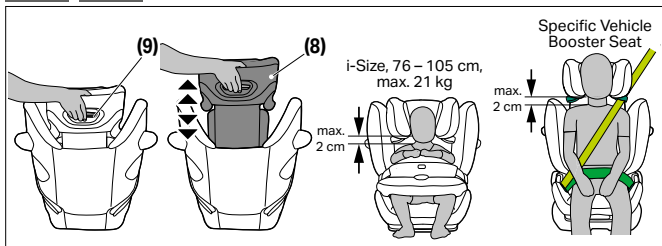
## AUSBAU DES KINDERSITZES AUS DEM FAHRZEUG



Führen Sie die Einbauschrirte in umgekehrter Reihenfolge durch.

1. Lösen Sie den Top-Tether-Gurt **(1)**.
2. Entriegeln Sie die ISOFIX-Rastarme **(4)** beidseitig, indem Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten **(3)** drücken und gleichzeitig zurückziehen.
3. Ziehen Sie den Sitz aus den ISOFIX-Befestigungspunkten **(5)**.
4. Entfernen Sie den Kindersitz und schieben Sie die ISOFIX-Rastarme **(4)** vollständig in die Transportposition zurück.
5. Befestigen Sie den Top-Tether-Gurt **(1)** in der Parkposition **(2)**.

## ANPASSEN DER KOPFSTÜTZE



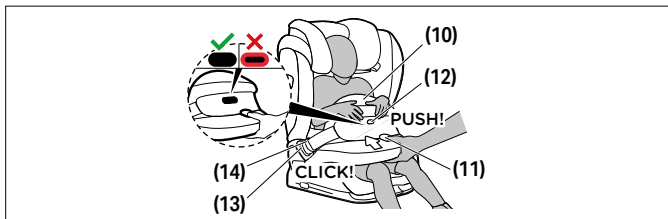
Die verstellbare Kopfstütze **(8)** kann durch ziehen des Verstellgriffs **(9)** an der Rückseite der Kopfstütze **(8)** angepasst werden. Stellen Sie die Kopfstütze so ein, dass der Abstand zwischen den Schultern des Kindes und der Kopfstütze nicht mehr als 2 cm beträgt.

💡 Die Höhe der Kopfstütze kann auch im eingebauten Zustand im Auto eingestellt werden.

## KORREKTER INSTALLATIONSMODUS

	76 cm – 105 cm, max. 21 kg	100 cm – 150 cm
Installationmodus	mit Fangkörper	ohne Fangkörper
Installation		

## ANSCHNALLEN MIT FANGKÖRPER: 76 CM – 105 CM (MAX. 21 KG)



1. Lockern Sie den Fangkörper **(10)**, durch Betätigung der Verstelltaste **(11)** und ziehen Sie gleichzeitig den Fangkörper nach vorne.



2. Öffnen Sie das Gurtschloss **(13)** des Fangkörpers **(10)** durch Drücken der roten Entriegelungstaste am Kindersitz und legen Sie den Fangkörper neben den Kindersitz.
3. Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz.

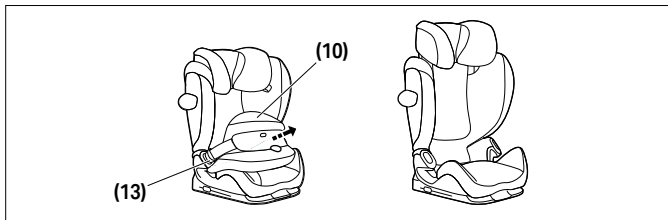
💡 Achten Sie auf eine korrekt eingestellte Kopfstütze.

4. Legen Sie den Fangkörper **(10)** wieder zurück und stecken Sie die Schlosszunge **(14)** des Fangkörpers in das zugehörige Gurtschloss **(13)** am Kindersitz, sodass diese mit einem hörbaren „KLICK“ einrastet.
5. Überprüfen Sie durch Ziehen am Fangkörper **(10)**, ob die Schlosszunge **(14)** ordnungsgemäß eingerastet ist.
6. Betätigen Sie die Verstelltaste **(11)** und schieben Sie den Fangkörper **(10)** in Richtung des Kindes. Bewegen Sie den Fangkörper **(10)** dabei ein wenig, indem Sie ihn nach vorne und hinten kippen, um einen optimalen Sitz und eine optimale Position zu erreichen. Der Fangkörper **(10)** muss eng am Körper und Becken des Kindes anliegen. Wenn Sie die Verstelltaste **(11)** loslassen, sollte die Verriegelungsanzeige **(12)** vollständig einrasten.

💡 Zeigt die Verriegelungsanzeige rot an, ist der Fangkörper nicht korrekt befestigt. Drücken Sie leicht gegen den Fangkörper bis die Verriegelung einrastet.

💡 Bei jedem Anschnallen des Kindes muss der korrekte Sitz des Fangkörpers überprüft werden.

## WECHSEL VOM FANGKÖRPER (76 CM – 105 CM) ZUM FAHRZEUGGURT (100 CM – 150 CM)



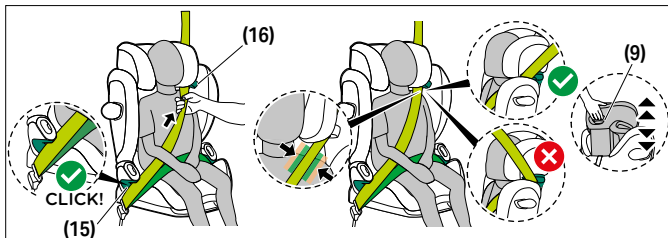
Ist Ihr Kind größer als 105 cm oder schwerer als 21 kg, entfernen Sie den Fangkörper **(10)**.

Öffnen Sie beide Gurtschlösser des Fangkörpers **(13)** und entnehmen Sie den Fangkörper **(10)**.

⚠ Beachten Sie, dass eine Verwendung des Sitzes ohne Fangkörper nicht gestattet ist, bevor Ihr Kind eine Größe von  $\geq 100$  cm erreicht hat.

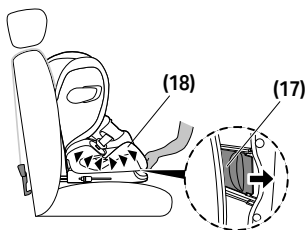
⚠ Bewahren Sie den Fangkörper gut geschützt auf.

## SICHERN DES KINDES OHNE FANGKÖRPER: 100 CM – 150 CM



1. Führen Sie den Fahrzeuggurt um Ihr Kind herum und stecken Sie die Gurtzunge in das Gurtschloss des Fahrzeugs, sodass dieses mit einem hörbaren „KLICK“ einrastet.
2. Legen Sie den Beckengurt in die grün gekennzeichneten Beckengurtführungen **(15)** des Kindersitzes ein.
3. Ziehen Sie den Beckengurt straff.
4. Auf der Seite des Gurtschlusses müssen der Schultergurt und der Beckengurt zusammen in die Beckengurtführung **(15)** eingelegt werden.
5. Führen Sie den Schultergurt durch die grüne Schultergurtführung **(16)**, bis er sich innerhalb der Gurtführung befindet.
6. Ziehen Sie den Schultergurt straff.
7. Vergewissern Sie sich, dass der Schultergurt über das Schlüsselbein Ihres Kindes verläuft und nicht am Hals anliegt. Falls erforderlich, passen Sie durch Verstellen der Kopfstützhöhe **(9)** den Gurtverlauf an.

## EINSTELLEN DER LIEGEPOSITION

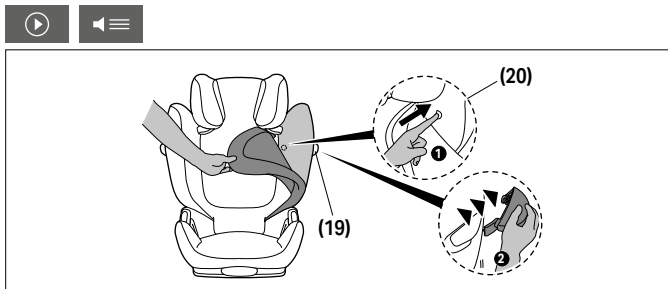


1. Um den Sitz in Liegeposition zu bringen, betätigen Sie die Positionsverstelltaste **(17)** an der Unterseite im vorderen Bereich des Sitzkissens **(18)**.



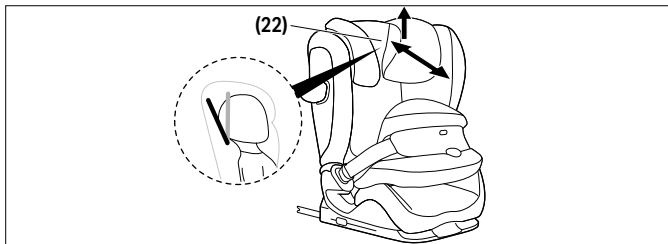
2. Um den Sitz aus der Liegeposition wieder in die Sitzposition zu bringen, betätigen Sie erneut die Positionsverstelltaste **(17)** und führen den Sitz mit leichtem Druck gegen das Sitzkissen **(18)** wieder nach oben.

## SEITENPROTEKTOREN




Wenn der Lineare Seitenaufprallschutz **(19)** in Konflikt mit der Fahrzeugsür steht oder den Platz auf dem danebenliegenden Sitzplatz beeinträchtigt, kann dieser entfernt werden. Dazu muss die L.S.P.-Entriegelungstaste **(20)** gedrückt werden. Um diese zu erreichen, muss der Bezug der Rückenlehne abgenommen werden. Um das L.S.P. **(19)** wieder auf den Sitz zu montieren, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge als beim Entfernen vor.

## NEIGUNGSVERSTELLBARE KOPFSTÜTZE



Die neigungsverstellbare Kopfstütze **(22)** hilft, das gefährliche Nach-Vorne-Kippen des Kopfes im Schlaf zu verhindern. Sie ist in zwei Positionen einstellbar.

Zum Verstellen der neigungsverstellbaren Kopfstütze **(22)** heben Sie diese an und schieben Sie sie nach vorne oder hinten in die gewünschte Position.

 Der Kopf des Kindes sollte immer Kontakt mit der neigungsverstellbaren Kopfstütze haben.

## AB- UND AUFZIEHEN DES BEZUGES



### **WARNUNG**

Der Kindersitz darf keinesfalls ohne Bezug verwendet werden. Verwenden Sie nur Original-CYBEX-Bezüge, da auch der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Rückhaltefunktion ist. Ersatzbezüge erhalten Sie im Fachhandel.

Der Bezug des Kindersitzes besteht aus fünf Teilen (Kopfstütze (2x), Rückenlehne, Sitzkissen und Fangkörper). Diese sind an mehreren Stellen mit Druckknöpfen, Klettverschluss und Gummibändern am

Kindersitz befestigt. Lösen Sie alle Befestigungen, anschließend können die Einzelteile abgezogen werden.

Um den Bezug wieder zu befestigen, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

## REINIGUNG



Die Kunststoffteile können mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser gereinigt werden.

### ⚠️ WARNUNG

Der Bezug ist integraler Bestandteil des Kindersitz-Sicherheitskonzeptes.

Der Kindersitz darf aus diesem Grund keinesfalls ohne Bezug oder mit dem Bezug eines anderen Kindersitzes verwendet werden.

① **HINWEIS** Der Bezug darf nur bei 30 °C im Schonwaschgang gewaschen werden, ansonsten kann es zu Ausfärbungen des Bezugstoffes kommen. Bitte den Bezug gesondert von anderer Wäsche waschen und nicht im Trockner oder in der prallen Sonne trocknen!

① **HINWEIS** Bitte auf keinen Fall scharfe Reinigungs- oder Bleichmittel verwenden!

## PFLEGE



Um die größtmögliche Schutzwirkung Ihres Kindersitzes zu gewährleisten, ist es unbedingt notwendig, dass Sie Folgendes beachten:

- Alle wichtigen Teile des Kindersitzes sollten regelmäßig auf Beschädigungen kontrolliert werden. Die mechanischen Bauteile müssen einwandfrei funktionieren.



- Es ist unbedingt notwendig darauf zu achten, dass der Kindersitz nicht zwischen harten Teilen wie Fahrzeugtür, Sitzschiene usw. eingeklemmt wird und dadurch beschädigt werden könnte.
- Der Kindersitz muss nach einem Sturz, Unfall oder einer anderen Form der direkten Beeinträchtigung unbedingt vom Hersteller überprüft werden.

## PRODUKTLEBENSDAUER



Dieser Kindersitz ist so ausgelegt, dass er bei gewöhnlicher Nutzung für die gesamte Produktlebensdauer bis zu 11 Jahren seine Funktion erfüllt. Durch den langsamen Verschleiß des Kunststoffes, beispielsweise durch Sonneneinstrahlung (UV), können sich die Eigenschaften des Produkts geringfügig verschlechtern.

Da in Fahrzeugen sehr große Temperaturschwankungen herrschen und andere unvorhersehbare Belastungen auftreten können, ist es notwendig, folgende Punkte zu beachten:

- Wenn das Fahrzeug längere Zeit der prallen Sonne ausgesetzt ist, muss der Kindersitz aus dem Fahrzeug entfernt oder mit einem hellen Tuch abgedeckt werden.
- Prüfen Sie regelmäßig alle Kunststoff- und Metallteile des Kindersitzes auf Beschädigung oder Veränderung von Form oder Farbe. Stellen Sie eine Veränderung fest, ist der Kindersitz zu entsorgen oder muss vom Hersteller geprüft und gegebenenfalls ausgetauscht werden.
- Veränderungen des Stoffes, insbesondere das Ausbleichen, sind normal und stellen keine Beeinträchtigung dar.

## ENTSORGUNG



Aus Umweltschutzgründen bitten wir den Benutzer zu Beginn (Verpackung) und am Ende (Produktteile) der Lebensdauer des



Kindersitzes, den anfallenden Abfall zu trennen und zu entsorgen. Die Abfallentsorgung kann kommunal unterschiedlich geregelt sein. Um eine vorschriftsmäßige Entsorgung des Kindersitzes zu gewährleisten, setzen Sie sich mit Ihrer kommunalen Abfallentsorgung bzw. Verwaltung Ihres Wohnortes in Verbindung.

Bitte beachten Sie die Entsorgungsbestimmungen Ihres Landes.

### **⚠️ WARNUNG**

Erstickungsgefahr!

Bewahren Sie Verpackungsmaterial aus Kunststoff außer Reichweite Ihres Kindes auf!

## **HERSTELLERGARANTIE**



CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Deutschland) gewährt Ihnen 3 Jahre Garantie auf dieses Produkt. Die Garantie gilt in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde. Den Inhalt der Garantie und alle wesentlichen Angaben, die für die Geltendmachung der Garantie erforderlich sind, finden Sie auf unserer Homepage

**[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats)**.

Wird in der Artikelbeschreibung eine Garantie ausgewiesen, bleiben Ihre gesetzlichen Mangelrechte uns gegenüber hiervon unberührt.





## VISUAL LANGUAGE

### WARNING

The signal word indicates a possible hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

### NOTE

The signal word indicates a possible hazardous situation which, if not avoided, could result in damage to the product or other property.



Tips and special features that make using the child seat easier.



tutorial video



correct



text to speech



wrong



back to table of  
contents



audible signal



# INHALT

CERTIFICATION	27
SAFETY	27
SEAT COMPONENTS	31
THE CORRECT POSITION IN THE VEHICLE	32
INSTALLING THE CAR SEAT IN THE VEHICLE	33
REMOVING THE CAR SEAT FROM THE VEHICLE	35
ADJUSTING THE HEADREST	36
CORRECT INSTALLATION MODE	36
SECURING THE CHILD WITH IMPACT SHIELD	37
SWITCH FROM IMPACT SHIELD TO THE VEHICLE BELT	38
SECURING THE CHILD WITHOUT IMPACT SHIELD	39
ADJUSTING THE RECLINE POSITION	40
LINEAR SIDE-IMPACT PROTECTION (L.S.P.)	40
RECLINING HEADREST	41
REMOVING AND REATTACHING THE SEAT COVER	41
CLEANING	42
PRODUCT CARE	42
PRODUCT LIFESPAN	43
DISPOSAL	43
MANUFACTURER'S WARRANTY	44



## CERTIFICATION

UN R129/04

CYBEX **Pallas G2** with impact shield:

76 cm – 105 cm, > 15 months, max. 21 kg

CYBEX **Pallas G2** with automatic three-point belt: 100 cm – 150 cm

Age: > 15 months to approx. 12 years

---

Thank you for deciding on the **Pallas G2** when choosing your car seat.

## SAFETY



**IMPORTANT** Carefully read this user guide before installing the car seat in your vehicle and always keep it to hand for future reference.

### **⚠ WARNING**

Death or serious injury can occur if you do not follow the manufacturer's instructions.

In order to keep your child properly protected, it is absolutely essential that you use the car seat as described in this user guide.

### **⚠ WARNING**

Death or serious injury can occur if unauthorized modified car seats are used.

Without the approval of the Type Approval Authority, the car seat may not be modified or added to in any way.

## Important informations

- This car seat is authorised according to UN R129/04.
- Do not use before the child's age exceeds 15 months and before it reached a size of 76 cm.
- This car seat may only be installed on vehicle seats which are approved for the use of child restraint systems according to the vehicle manual.
- Only suitable for vehicle seats with automatic three-point belts approved in accordance with UN Regulation No. 16 or a comparable standard.
- Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint.
- The full surface of the backrest of the car seat must make contact with the backrest of the vehicle.
- The shoulder belt must run upwards and back at a recline. It must never run forward to the upper belt point in your vehicle.
- The vehicle belt buckle must never cross the arm rest of the seat. If the belt whip is too long, the car seat is not suitable for use in this position in the vehicle.
- The three-point belt must only be passed through the designated routings. The belt routings are described in detail in this manual and are marked in green on the car seat.
- The lap belt must run as low as possible across your child's groin to have optimum effect in the event of an accident.
- Before each use make sure that the impact shield or automatic three-point vehicle belt is correctly adjusted and fits tightly to the child's body. Never twist the belt!
- All straps must be tight and must not be twisted!
- Only an optimally adjusted headrest can offer your child maximum protection and comfort while ensuring that the shoulder belt can be fitted smoothly.

- For usage in between height range 76 cm – 100 cm the impact shield must be used.
- Always ensure that the car seat is not jammed when closing the car door or adjusting the back seat.
- The car seat is also tested and homologated without the Linear Sideimpact Protectors.
- Do not use this car seat for more than 11 years. The car seat is exposed to high stress during its product life span, which leads to changes in the quality of the material with increasing age.
- DO NOT attempt to dispose of the car seat yourself through household waste. Please follow the disposal instructions set out in this user guide.

## Safety informations

### **⚠ WARNING**

#### **Risk of injury from unsecured car seat**

In the event of an emergency stop or an accident, an unsecured car seat can lead to injuries to your child.

- When securing the child with impact shield (76 cm – 105 cm, > 15 months, max. 21 kg), the attachment of ISOFIX locking arms is not enough: it is absolutely necessary to attach the Top Tether Belt in addition.
- The Top Tether Belt may only be fastened to a marked attachment point.
- The car seat must always be secured correctly in the vehicle even when not in use.

### **⚠ WARNING**

#### **Risk of injury due to unsecured objects**

In the event of an emergency stop or an accident, unsecured objects can lead to injuries to your child or other passengers.

- Luggage or any other objects present in the vehicle must always be firmly secured.

**⚠ WARNING****Life-threatening danger due to extreme temperatures**

If children are exposed to extreme temperatures for an extended period, there is a risk of injury or even death.

- Never leave your child unattended in the vehicle!

**⚠ WARNING****Risk of burns from hot components**

Parts of the car seats can heat up when exposed to direct sunlight and could potentially burn your child's skin.

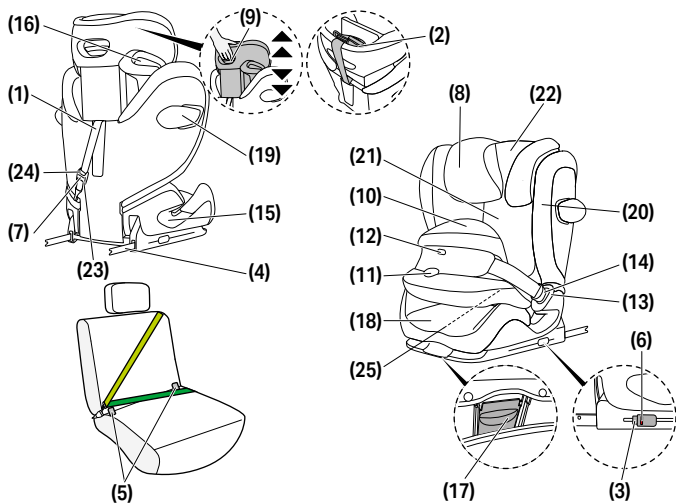
- Protect your child and the car seat from direct sun exposure.

**⚠ WARNING****Risk of injury from damaged car seat**

An accident may cause damage to the car seat that is not identifiable with the naked eye.

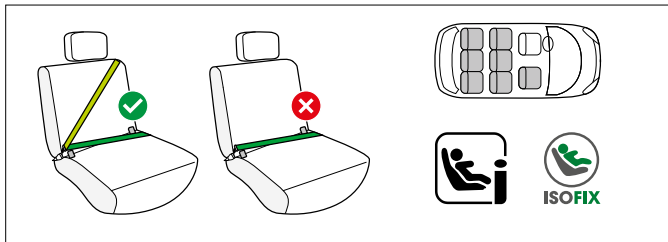
- Please replace the seat after an accident. In case of doubt, please consult your dealer or the manufacturer.

## SEAT COMPONENTS



- |   |  |   |
|---|--|---|
| <b>(1)</b> Top Tether Belt                | <b>(10)</b> Impact Shield<br>(76 cm – 105 cm)        | <b>(19)</b> Linear Side-impact<br>Protection (L.S.P.) |
| <b>(2)</b> Top Tether Parking<br>Position | <b>(11)</b> Adjustment Button                        | <b>(20)</b> Side Impact Protection<br>Release Button  |
| <b>(3)</b> ISOFIX Release Buttons         | <b>(12)</b> Locking indicator                        | <b>(21)</b> Backrest                                  |
| <b>(4)</b> ISOFIX Locking Arms            | <b>(13)</b> Belt Buckle                              | <b>(22)</b> Reclining Headrest                        |
| <b>(5)</b> ISOFIX Anchorage<br>Points     | <b>(14)</b> Buckle Tongue                            | <b>(23)</b> Top Tether Adjuster                       |
| <b>(6)</b> ISOFIX Safety Indicator        | <b>(15)</b> Lap Belt Guide<br>(100 cm – 150 cm)      | <b>(24)</b> Top Tether Adjustment<br>button           |
| <b>(7)</b> Top Tether Safety<br>Indicator | <b>(16)</b> Shoulder Belt Guide<br>(100 cm – 150 cm) | <b>(25)</b> User Guide Storage<br>Compartment         |
| <b>(8)</b> Adjustable Headrest            | <b>(17)</b> Position Adjustment<br>Button            |   |
| <b>(9)</b> Headrest Height<br>Adjuster    | <b>(18)</b> Booster                                  |   |

## THE CORRECT POSITION IN THE VEHICLE



### 76 cm – 105 cm and > 15 months; with impact shield

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. R129/04, for use in i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in their vehicle user guides.

If a vehicle seat is marked with this logo, it is generally suitable for use with all i-Size car seats. Nevertheless, as some obstructions could occur, we recommend to check our car compatibility list. If your vehicle does not have an i-Size seating position, please check the car compatibility list.

You can obtain the most up-to-date version from

[go.cybex-online.com/pallas-g2-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/pallas-g2-car-compatibility).

### 100 cm – 150 cm; with automatic three-point belt

The car seat can be generally installed on any vehicle seats which are equipped with an automatic three-point belt.

Nevertheless, as some obstructions could occur, we recommend to check our car compatibility list. If your vehicle is not listed, please contact our Customer Service team.

You can obtain the most up-to-date version from

[go.cybex-online.com/pallas-g2-car-compatibility](http://go.cybex-online.com/pallas-g2-car-compatibility).





## ⚠ WARNING

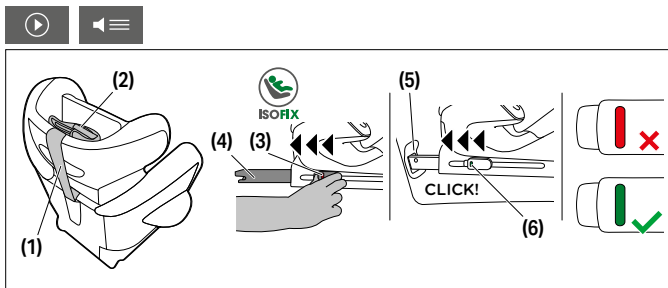
The car seat is not suitable for use with a two-point or lap belt. If the seat is secured using a two-point belt, an accident may result in severe or even fatal injuries to the child.

For the use with three-point belt between the height range 100 cm – 150 cm there is the possibility of usage without ISOFIX and top tether. In this case, the car seat must always be secured with the three-point belt even when there is no child in the seat.

In exceptional cases, the car seat may also be used on the front passenger seat. Always comply with the recommendations of the vehicle manufacturer.

💡 Above a child's height of 135 cm, the compatibility between the car seat and your vehicle might be reduced.

## INSTALLING THE CAR SEAT IN THE VEHICLE



1. Always ensure that...
  - the backrests in the vehicle are locked in their upright position.
  - when installing the car seat on the front passenger seat, adjust the vehicle seat as far back as possible without affecting the belt routing.
2. Remove the Top Tether Belt **(1)** from the Top Tether Parking Position **(2)**.

3. Before installation, make sure that the car seat is in the seating position.
4. Release the ISOFIX Release Buttons **(3)** to extend the ISOFIX Locking Arms **(4)**.

💡 The ISOFIX Release Buttons can both be released independently allowing the ISOFIX Locking Arms to be adjusted independently.

5. Push the ISOFIX Locking Arms **(4)** out of the base to their furthest extent.
6. Place the car seat on an appropriate seat in the car.

💡 **NOTE** On some vehicle seats made of sensitive materials, the use of car seats may leave marks and/or cause discolouration. To prevent this, you can place a blanket or towel or similar underneath the car seat to protect the vehicle seat.

7. Push the ISOFIX Locking Arms **(4)** into the ISOFIX Anchorage Points **(5)** until these lock into place with an audible "CLICK". The two ISOFIX Safety Indicators **(6)** will switch from red to green.
8. Ensure the seat is secure by trying to pull it out of the ISOFIX Anchorage Points **(5)**.
9. Push the car seat towards the backrest of the vehicle seat until it is fully aligned with the backrest.

💡 Moving the car seat from side to side will also brace it against the vehicle backrest.

💡 If the headrest of the vehicle is in the way, pull it upwards to its furthest extent or remove it completely (except in rear-facing vehicle seats).

10. Guide the Top Tether Belt **(1)** straight across the vehicle seat and anchor it using the snap hook on the anchor point of your vehicle.

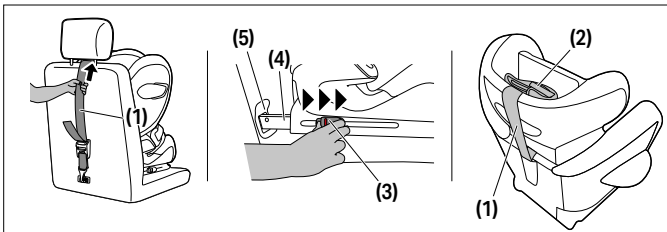
💡 If required the belt of the Top Tether can be extended by pressing the Top Tether Adjustment Button.



11. Tighten the Top Tether Belt **(1)** until the Top Tether Safety Indicator **(7)** turns green.

💡 Pass the Top Tether Belt underneath the car headrest. Never pass the Top Tether Belt over the car headrest.

## REMOVING THE CAR SEAT FROM THE VEHICLE

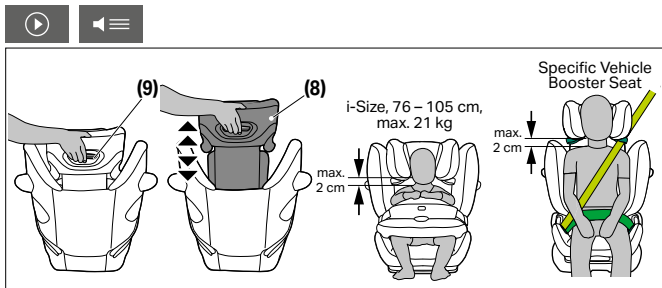


Perform the installation steps in the reverse order.

1. Release the Top Tether Belt **(1)**.
2. Unlock the ISOFIX Locking Arms **(4)** on both sides by pushing the ISOFIX Release Buttons **(3)** and pulling them back simultaneously.
3. Pull the seat away from the ISOFIX Anchorage Points **(5)**.
4. Remove the car seat and push the ISOFIX Locking Arms **(4)** fully back into the transport position.
5. Attach the Top Tether Belt **(1)** to the Parking Position **(2)**.



## ADJUSTING THE HEADREST



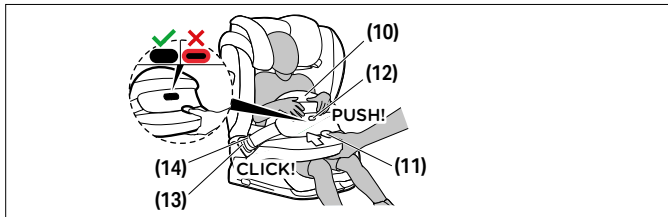
The Adjustable Headrest **(8)** can be adjusted by using the Headrest Height Adjuster **(9)** at the back of the headrest **(8)**. Adjust the headrest so that max. 2 cm remain between the child's shoulder and the headrest.

💡 The height of the headrest can still be adjusted while the seat is installed in the car.

## CORRECT INSTALLATION MODE

	76 cm – 105 cm, max. 21 kg	100 cm – 150 cm
<b>Installation mode</b>	with impact shield	without impact shield
<b>Installation</b>		

## SECURING THE CHILD WITH IMPACT SHIELD: 76 CM – 105 CM (MAX. 21 KG)



1. Release the Impact Shield **(10)** by pressing the Adjuster Button **(11)** and simultaneously pull the impact shield forward.
2. Release the Belt Buckle **(13)** of the Impact Shield **(10)** by pressing the red release button of the car seat and place the impact shield next to the car seat.
3. Put your child into the car seat.



Make sure that the headrest is adjusted correctly.

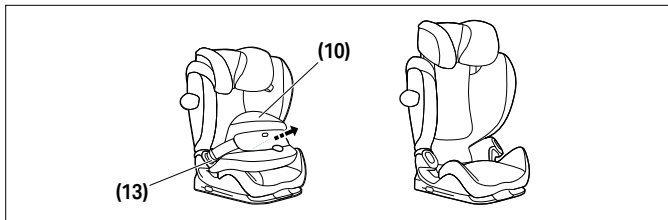
4. Place the Impact Shield **(10)** back and plug the Buckle Tongue **(14)** of the impact shield into the corresponding Belt Buckle **(13)** of the car seat. Make sure that the buckle locks into place with an audible "CLICK".
5. Pull on the Impact Shield **(10)** to check whether the Buckle Tongue **(14)** has locked into place correctly.
6. Press the adjustment button **(11)** and push the impact shield **(10)** towards the child. Move the impact shield **(10)** a little bit by tilting it back and forward to achieve an optimal fit and position. The impact shield **(10)** must fit tightly at the child's body and pelvis. Upon releasing the adjustment button **(11)**, the locking indicator **(12)** should be fully engaged.



💡 If the locking indicator shows red, the impact shield is not properly secured. Press gently against the impact shield until the lock engages.

💡 Each time the child is fastened, check that the impact shield fits correctly.

## SWITCH FROM IMPACT SHIELD (76 CM - 105 CM) TO THE VEHICLE BELT (100 CM - 150 CM)



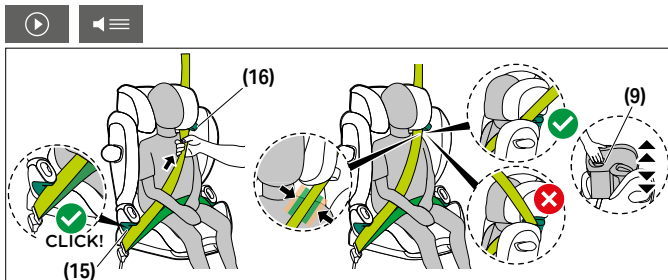
Remove the Impact Shield **(10)** as soon as your child is taller than 105 cm or weighs more than 21 kg.

Open both Buckles of the Impact Shield **(13)** and remove the Impact Shield **(10)**.

💡 Note that using the seat without an impact shield is not permitted before your child reaches a height of  $\geq 100$  cm.

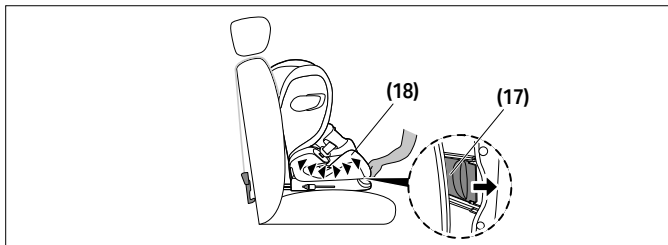
💡 Keep the impact shield in a safe and secure place.

## SECURING THE CHILD WITHOUT IMPACT SHIELD: 100 CM - 150 CM



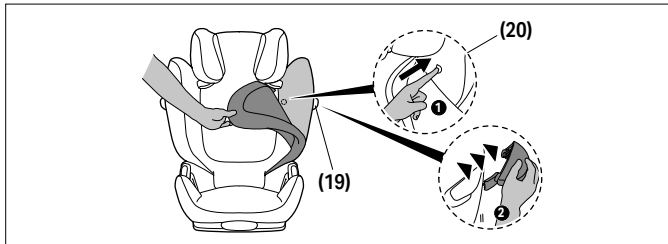
1. Route the vehicle seat belt around your child and insert the belt tongue into the belt buckle. It must lock into place with an audible „CLICK“.
2. Place the lap belt in the green coloured Lap Belt Guide **(15)** of the car seat.
3. Pull the lap belt tight.
4. On the side of the car seat next to the belt buckle, the shoulder belt and the lap belt must be inserted together in the Lap Belt Guide **(15)**.
5. Feed the shoulder belt through the Shoulder Belt Guide **(16)** until it is inside the belt guide.
6. Pull the shoulder belt tight.
7. Ensure that the shoulder belt runs across your child's clavicle and does not touch your child's neck. If necessary, adjust the height of the Headrest **(9)** to change the position of the belt.

## ADJUSTING THE RECLINE POSITION



1. To put the seat in the recline position, press the Position Adjustment Button **(17)** on the underside of the front area of the Booster **(18)**.
2. To return the seat from the recline position to the sitting position, press the Position Adjustment Button **(17)** again and guide the seat upwards with light pressure against the Booster **(18)**.

## LINEAR SIDE-IMPACT PROTECTION (L.S.P.)



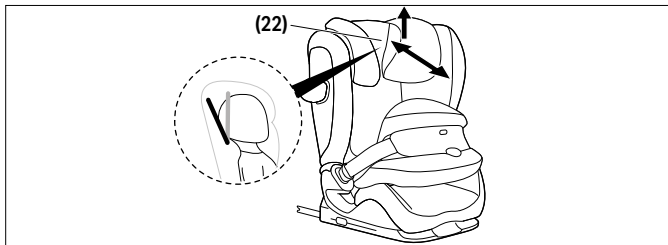
If the Linear Side-impact Protection **(19)** is in conflict with the car door or if it affects the amount of space left on the passenger seat, it is possible to detach it. To do so, press the Side Impact Protection Release Button **(20)**. To reach this button, the cover of the backrest






needs to be removed. To reattach the L.S.P. **(19)** to the seat, follow the removal instructions in the reverse order.

## RECLINING HEADREST



The Reclining Headrest **(22)** helps to prevent the child's head from dangerously tipping forward during sleep. It can be set on two positions.

To adjust the reclining headrest **(22)**, lift it and slide it forward or backward to the desired position.

 The child's head should always be in contact with the Reclining Headrest.

## REMOVING AND REATTACHING THE SEAT COVER



### WARNING

The car seat must never be used without the seat cover. Ensure that only an original CYBEX seat cover is used, as the cover is a key element of the seat's function. You may obtain spare covers at your retailer.

The cover of the car seat consists of five parts (headrest (x2), backrest, booster and impact shield). These are held in position at several places by press studs, velcro and elastic bands. Once all

attachments have been released, the single parts of the cover can be removed.

In order to put the covers back on the seat, follow the removal instructions in the reverse order.

## CLEANING



You can clean the plastic parts with a mild detergent and warm water.

### ⚠ WARNING

The cover is an integral component of the car seat's safety design. The car seat must therefore never be used without the cover or with a cover of a different car seat.

① **NOTE** The cover may only be washed at 30 °C with a delicate wash program otherwise it may result in discoloration of the cover fabric. Please wash the cover separately from other laundry and do not dry in the dryer or in direct sunlight!

① **NOTE** Please do not use chemical detergents or bleaching agents under any circumstances!

## PRODUCT CARE



To guarantee that your car seat provides the maximum protection, it is essential to comply with the following points:

- All major components of the car seat must be regularly checked for damage. The mechanical parts must work without problems.
- Make sure that the car seat is not jammed between hard parts such as the car door, seat rails etc., which can damage it.
- If e.g. the car seat is dropped, it must be tested by the manufacturer before being used again.



## PRODUCT LIFESPAN



This car seat has been designed to be able to fulfill its intended functions by ordinary use for a product lifespan of up to 11 years. Gradual wear of the plastic, for example caused by exposure to sunlight (UV), can cause slight deterioration of the product's properties. Since very high temperature fluctuations and other unforeseeable stresses are common in vehicles, it is necessary to observe the following points:

- If the vehicle is directly exposed to strong sunlight for long periods, the car seat must be removed from the vehicle or covered with a light cloth.
- Check all plastic and metal parts of the seat regularly for damage or change of shape or colour. If you notice any change in the car seat, the seat must be disposed or checked and possibly replaced by the manufacturer.
- Changes to the fabric, especially fading, are normal when used in a vehicle and do not impair the seat's function.

## DISPOSAL



To protect the environment we ask the user to separate and dispose the waste arising at the start (packaging) and the end (product parts) of the car seat's lifespan. Waste removal is arranged differently depending on the local authorities. In order to ensure that the car seat is disposed of in accordance with regulations, contact your area's waste removal agency or local authority. Always observe your country's waste disposal regulations.

### **WARNING**

Danger of suffocation!

Keep plastic packaging material out of your child's reach!



## MANUFACTURER'S WARRANTY



CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) gives you years warranty on this product. The warranty is valid in the country, where this product was initially sold by a retailer to a customer.

The contents of the warranty and all essential information required for the assertion of the warranty can be found on our homepage

**[go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats)**.

If a warranty is shown in the article description, your legal rights against us for defects remain unaffected.

Please observe the waste disposal regulations in your country.





## REVISION INDEX

Pos.	Document code	Version	Date of issue
1	CY_172_1754_A0225	A	A0225



**CYBEX GmbH**

Riedingerstraße 18 • 95448 Bayreuth, Germany  
+49 (0) 921-78 511 - 0 • info@cybex-online.com  
**cybex-online.com**



**FR**  
Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent

REPRISE  
À LA LIVRAISON

OU

À DÉPOSER  
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)